

Zeitschrift: Pionier : Zeitschrift für die Übermittlungstruppen
Herausgeber: Eidg. Verband der Übermittlungstruppen; Vereinigung Schweiz. Feld-
Telegraphen-Offiziere und -Unteroffiziere
Band: 37 (1964)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Rasch sichere
Verbindung mit

SE 18



Das Kleinfunkgerät SE 18 der Autophon ist leicht, handlich, leistungsfähig. Es wiegt nur 2,6 kg. Es ist nur 19,8 cm breit, 16,6 cm hoch und 5,5 cm dick: etwa halb so gross wie ein Telefonbuch.

Die Reichweite beträgt in offenem Gelände bis 20 km, im Innern von Ortschaften oder in hügeligem Terrain noch gute 3 km.

Der Nickel-Cadmium Akkumulator liefert Strom für 110 Stunden reine Empfangszeit oder 25 Betriebsstunden mit 10% Sendezeit. Er kann leicht und beliebig oft aufgeladen werden.

SE 18 Kleinfunkgerät

Ausführungen mit 1...4 oder 1...6 Kanälen; eingerichtet für Wechselsprechen oder bedingtes Gegensprechen. Auf Wunsch Prospekte oder Vorführungen.

AUTOPHON

Zürich: Lerchenstrasse 18, Telefon 051 / 27 44 55
Basel: Peter-Merian-Str. 54, Telefon 061 / 34 85 85
Bern: Belpstrasse 14, Telefon 031 / 25 44 44
St. Gallen: Schützengasse 2, Telefon 071 / 23 35 33
Fabrik in Solothurn



ROST UND GRÜNSPAN

Erinnerungen eines Soldaten an den Aktivdienst
1939-45 von Hans Schumacher, illustriert von Charles Hug
216 Seiten, in Leinen gebunden Fr. 14.50

in jeder Buchhandlung

ARTEMIS VERLAG ZÜRICH/STUTTGART

Keiner, der einmal einen Soldatenrock getragen hat oder trägt, wird an diesem liebenswerten Buch ohne Freude und Beifall vorbeigehen können.

Hans Schumachers jüngste Publikation «Rost und Grünspan», mit auserlesenen schönen Zeichnungen von Schumachers Freund und Kamerad Charles Hug, ist ein eigentliches Breviarium des schweizerischen Soldatentums überhaupt. Hier ist so ziemlich alles enthalten, vom Brotsack bis zum Korpsmanöver, was unsere Soldaten während der letzten Grenzbesetzungszeit mitmachen mussten und zu erleben in der Lage waren. Die Schilderungen, Geschichten, Anekdoten runden sich in ihrer köstlichen Fülle zum Grenzbesetzungsroman des Soldaten mit der Gewehrnummer 140456, der es einerseits viel leichter, andererseits in seiner «stummen Rolle» auch wieder viel schwerer hatte als seine Kameraden in den wirklich kämpfenden Heeren, da er den neutralen Waffengang, ohne zum Schuss kommen zu dürfen, als Waffenspiel durchzustehen hatte. Wie Ersatz, Attrappe, Supposition und der Umgang mit dem Geringsten, Putzlappen, Rost und Grünspan, Taktschritt und Gewehrgriff den Tatendrang des Soldaten voll in Anspruch nehmen und ihn über den eigentlichen Zweck seines soldatischen Daseins hinwegzutäuschen haben, das kommt in diesem soldatenpsychologischen Meisterwerk, das zugleich spannende, kluge und famose Erzählung ist, grossartig zum Ausdruck.

spk

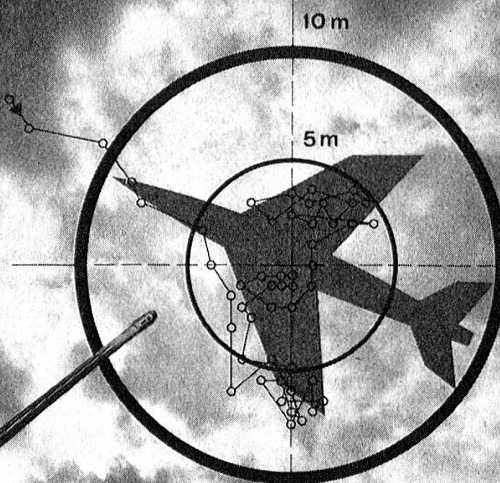
HISPANO SUIZA (SUISSE) S.A. GENÈVE



**La meilleure protection antiaérienne
des troupes combattantes
garantie par les armes conventionnelles**
Canon de DCA et infanterie Hispano Suiza HS 831 L
avec visée Hispano Suiza-Galileo

Arme automatique efficace et robuste à commande hydraulique
Grande concentration de feu: 11 coups par seconde
Poids de l'obus: 360 gr.
Très grande précision de tir grâce à la nouvelle visée
avec calculateur

Dispersion: Toulon 1961, vol no. 2683



Trefferbild: Toulon 1961, Flug Nr. 2683

Wirksamer Flabschutz durch konventionelle Waffen

30-mm-Flab- und Infanteriekanone
Hispano Suiza 831-L mit Hispano Suiza-Galileo-Visier

Einfache, robuste mechanische Waffe mit leistungs-
fähigem, hydraulischem Antrieb

Grosse Feuerkonzentration

Höchste Treffleistung dank neuartigem automatischem
Rechenvisier

